

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 490	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.490
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 23.10.2019 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 23.10.2019, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at: 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as <b>“the Company”</b>), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: <b>“Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”</b>.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: <b>“The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”</b>.</p>
<p><b>По точка 12 от дневния ред:</b> Вземане на решение за избор на изпълнител в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на нови неупотребявани високо проходими автомобили тип "SUV", реф. номер PPD 19-085.</p>	<p><b>Under item 12 of the agenda:</b> Taking decision on selection of contractor within open procedure of public procurement awarding with subject <b>“Delivery of new unused vehicles of SUV kind”</b>, ref. number PPD 19-085.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че</p>	<p>The chairman of the meeting gave the floor to Mr. Rally Manchev - legal counsel of CEZ Distribution Bulgaria AD, who explained that</p>

<p>след проведена открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на нови неупотребявани високо проходими автомобили тип "SUV", реф. номер PPD 19-085, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-6971/ 08.10.2019 г. на г-н Виктор Станчев – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България” АД, с което предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>held open procedure of public procurement awarding with subject “Delivery of new unused vehicles of SUV kind”, ref. number PPD 19-085, has received a letter, accompanied by a committee report, assigned by Order No. CD-ORD-6971/ 08.10.2019 of Viktor Stanchev, Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD, proposing of the MB to approve and accept those reflected in report of commission announced the results and classification determined by the Commission, as defined in the documentation criteria.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 12 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 12 of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 21.10.2019 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:  1. С Решение № PPD 19-085-1 от 29.08.2019 г., възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Доставка на нови неупотребявани високопроходими автомобили тип SUV“ и идентификационен (референтен) № PPD 19-085;  2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 1 500 000.00 лв. без ДДС, като нейният предмет не е разделен на обособени позиции;  3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 02.09.2019 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2019-0064, а на същата дата - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2019/S 169-414213;</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 21.10.2019 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances:  1. By Decision No. 19-085-1 dated 29.08.2019 the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: ‘Delivery of new unused SUVs’ and identification (referent) No. PPD 19-085;  2. The public procurement has an estimated value of BGN 1 500 000.00 VAT exclusive and its subject has not been divided into detached lots;  3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 02.09.2019 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2019-0064 and on the same date the Announcement has also been published in the Official Journal of the</p>

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 07.10.2019 г., възложителят е получил 4 (четири) броя оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-11767/ 07.10.2019 г., в 12:25 часа от „ОМНИКАР АУТО“ ООД;

4.2. Вх. № CD-DOC-11779/ 07.10.2019 г., в 14:05 часа от „ЕСПАС АУТО“ ООД;

4.3. Вх. № CD-DOC-11802/ 07.10.2019 г., в 15:32 ч. от „АУТО ФРАНС 3000“ ООД;

4.4. Вх. № CD-DOC-11807/ 07.10.2019 г., в 16:29 часа от „ЕКСЕЛОР ХОЛДИНГ ГРУП“ ЕООД.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществена поръчка, със Заповед № CD-ORD-6971/ 08.10.2019 г. на г-н Виктор Станчев – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 21.10.2019 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 21.10.2019 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателния доклад на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=129406&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

**РЕШИ:**

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие

European Union under No. 2019/S 169-414213;

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 07.10.2019 the Assignor has received 4 (four) offers registered as follows:

4.1. Inc. No CD-DOC-11767/ 07.10.2019 at 12:25 h from OMNICAR AUTO OOD;

4.2. Inc. No CD-DOC-11779/ 07.10.2019 at 14:05 h from ESPAS AUTO OOD;

4.3. Inc. No CD-DOC-11802/ 07.10.2019 at 15:32 h from AUTO FRANCE 3000 OOD;

4.4. Inc. No CD-DOC-11807/ 07.10.2019 at 16:29 h from EXCELOR HOLDING GROUP EOOD.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for awarding a public procurement with Order No. CD-ORD-6971/ 08.10.2019 of Viktor Stanchev, Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD;

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for awarding of a public procurement as the results of its activity have been presented in Report dated 21.10.2019;

7. On 21.10.2019 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting the procedure for awarding of a public procurement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Report have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTender.aspx?tenderId=129406&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

**DECIDED:**

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the



проведената процедура за възлагане на обществена поръчка, което е извършено в съответствие с чл. 61, т. 7 от ППЗОП и с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „оптимално съотношение качество/цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 3 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

1-во място – „ЕСПАС АУТО“ ООД с комплексна оценка 100 точки и единична цена 30 970.00 лева без ДДС;

2-ро място – „АУТО ФРАНС 3000“ ООД с комплексна оценка 99,78 точки и единична цена 31 040.83 лева без ДДС.

II. Определя за изпълнител на обществената поръчка класирания на първо място участник:

„ЕСПАС АУТО“ ООД

III. С класирания на първо място участник да бъде сключен договор за възлагане на обществената поръчка.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи договор с участника, избран за изпълнител, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

**НЯМА ОТСТРАНЕНИ УЧАСТНИЦИ.**

VI. Упълномощава Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.

Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен

conducted procedure for awarding a public procurement which has been made in accordance with Art. 61, Item 7 of the RAPPА and the announced criterion ‘quality/price optimal ratio’ under Art. 70, Para. 2, Item 3 of the PPA, and announces it in the following order:

FIRST PLACE: ESPAS AUTO OOD with a complex assessment of 100 points and a unit price in amount of BGN 30 970.00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: AUTO FRANCE 3000 with a complex assessment of 99,78 points and a unit price in amount of BGN 31 040.83 VAT exclusive.

II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked first place:

ESPAS AUTO OOD

III. A public procurement contract shall be concluded with the candidate ranked first place.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude a contract with the candidate determined as Assignee, as signing individually the contract and its appendices, which require the Assignor’s signature.

V. Eliminates from participation in the procedure for awarding a public procurement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission’s Report:

**THERE ARE NO ELIMINATED CANDIDATES.**

VI. Authorizes Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Silvia Stoyanova to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.

VII. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign an announcement of procedure under Art. 26 of PPA as well as Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Silvia Stoyanova to organize the sending of announcement prepared in accordance with the approved templates according to PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the terms, orders and deadlines stipulated in PPA and Rules of PPA applications.

In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the

срок от получаването му.	Commission for Protection of the Competition.
<b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пецка</b>	<b>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr Tomáš Pecka</b>
Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 12 от Протокол № 490 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 23.10.2019г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.	This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 12 of Protocol No. 490 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 23.10.2019. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е  
заличена съгласно чл.  
36а ал. 3 от ЗОП.

Румяна Христова/ Romyana Hristova  
Секретар на УС/ Secretary of the MB